

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Дисциплины
(модуля)

Язык и межкультурная коммуникация

Разработчик:
Саватеева О.В. ,
зав.кафедрой ФМККиЖ,
канд.филол.
наук, доцент

Утверждено на заседании кафедры
филологии, межкультурной коммуникации
и журналистики
протокол № 5 от 05.02.2026 г.

Заведующий кафедрой ФМККиЖ



подпись

Саватеева О. В.

ФИО

Мурманск
2026

1. Критерии и средства оценивания компетенций и индикаторов их достижения, формируемых дисциплиной (модулем)

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора(ов) достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулю)			Оценочные средства текущего контроля	Оценочные средства промежуточной аттестации
		Знать:	Уметь:	Владеть:		
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1УК-4 Использует различные формы, виды устной и письменной деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации ИД-2 УК-4 Осуществляет коммуникацию, основываясь на системе норм изучаемого иностранного языка, используя коммуникативно приемлемый стиль в соответствии с целью и ситуацией общения ИД-3 УК-4 Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный	знать основные понятия теории межкультурной коммуникации; способы решения конфликтов в нестандартных ситуациях	уметь действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения; планировать и осуществлять публичные выступления, межличностные и массовые, в том числе в межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства.	владеть коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации; навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности; навыками квалифицированного языкового сопровождения международных	- тестовые задания; - доклад; - решение ситуационных задач (кейс-заданий)	экзаменационные билеты; результаты текущего контроля

УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	ИД-1УК-5 Анализирует и интерпретирует межкультурное разнообразие современного общества на основе знания истории ИД-2УК-5 Учитывает при социальном и профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения ИД-3УК-5 Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия в процессе коммуникации в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции			форумов и переговоров.		
ОПК-3. Способен использовать многообразие	ОПК-3.1. Демонстрирует кругозор в сфере отечественного и	знать основные понятия теории межкультурной	уметь действовать в нестандартных ситуациях, нести	владеть коммуникативными стратегиями и		

достижений отечественной и мировой культуры в процессе создания медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов	мирового культурного процесса ОПК-3.2. Применяет средства художественной выразительности в создаваемых журналистских текстах и (или) продуктах	коммуникации; способы решения конфликтов в нестандартных ситуациях	социальную и этическую ответственность за принятые решения; планировать и осуществлять публичные выступления, межличностные и массовые, в том числе в межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства.	тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации; навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности; навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.		
ОПК-4. Способен отвечать на запросы и потребности общества и аудитории в профессиональной деятельности	ОПК-4.1. Соотносит социологические данные с запросами и потребностями общества и отдельных аудиторных групп ОПК-4.2. Учитывает основные характеристики целевой аудитории при	знать основные понятия теории межкультурной коммуникации; способы решения конфликтов в нестандартных ситуациях	уметь действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения; планировать и	владеть коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в		

	создании журналистских текстов и (или) продуктов		осуществлять публичные выступления, межличностные и массовые, в том числе в межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства.	разных сферах коммуникации; навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности; навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.		
--	--	--	---	---	--	--

2. Оценка уровня сформированности компетенций (индикаторов их достижения)

Показатели оценивания компетенций (индикаторов их достижения)	Шкала и критерии оценки уровня сформированности компетенций (индикаторов их достижения)			
	Ниже порогового («неудовлетворительно»)	Пороговый («удовлетворительно»)	Продвинутый («хорошо»)	Высокий («отлично»)
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущены не грубые ошибки.	Уровень знаний в объёме, соответствующем программе подготовки. Допущены некоторые погрешности.	Уровень знаний в объёме, соответствующем программе подготовки.
Наличие умений	При выполнении стандартных заданий не	Продemonстрированы основные умения.	Продemonстрированы все основные умения.	Продemonстрированы все основные умения.

	продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки.	Выполнены типовые задания с не грубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме (отсутствуют пояснения, неполные выводы)	Выполнены все основные задания с некоторыми погрешностями. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Выполнены все основные и дополнительные задания без ошибок и погрешностей. Задания выполнены в полном объеме без недочетов.
Наличие навыков (владение опытом)	При выполнении стандартных заданий не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для выполнения стандартных заданий с некоторыми недочетами.	Продemonстрированы базовые навыки при выполнении стандартных заданий с некоторыми недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Выполнены все основные и дополнительные задания без ошибок и погрешностей. Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач.
Характеристика сформированности компетенции	Компетенции фактически не сформированы. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач. ИЛИ Зачетное количество баллов не набрано согласно установленному диапазону	Сформированность компетенций соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач. ИЛИ Набрано зачетное количество баллов согласно установленному диапазону	Сформированность компетенций в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков достаточно для решения стандартных профессиональных задач. ИЛИ Набрано зачетное количество баллов согласно установленному диапазону	Сформированность компетенций полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в полной мере достаточно для решения сложных, в том числе нестандартных, профессиональных задач. ИЛИ Набрано зачетное количество баллов согласно установленному диапазону

3. Критерии и шкала оценивания заданий текущего контроля

3.1 Критерии и шкала оценивания посещаемости занятий

Посещение занятий обучающимися определяется в процентном соотношении

Баллы	Критерии оценки
10	посещаемость 75 - 100 %
5	посещаемость 50 - 74 %
0	посещаемость менее 50 %

3.2 Критерии и шкала оценивания практических работ

Перечень практических работ, описание порядка выполнения и защиты работы, требования к результатам работы, структуре и содержанию отчета и т.п. представлены в методических материалах по освоению дисциплины (модуля) и в электронном курсе в ЭИОС МАУ.

Оценка/баллы	Критерии оценивания
<i>Отлично</i>	Задание выполнено полностью и правильно. Отчет по лабораторной/практической работе подготовлен качественно в соответствии с требованиями. Полнота ответов на вопросы преподавателя при защите работы.
<i>Хорошо</i>	Задание выполнено полностью, но нет достаточного обоснования или при верном решении допущена незначительная ошибка, не влияющая на правильную последовательность рассуждений. Все требования, предъявляемые к работе, выполнены.
<i>Удовлетворительно</i>	Задания выполнены частично с ошибками. Демонстрирует средний уровень выполнения задания на лабораторную/практическую работу. Большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены.
<i>Неудовлетворительно</i>	Задание выполнено со значительным количеством ошибок на низком уровне. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены. ИЛИ Задание не выполнено.

4. Критерии и шкала оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) при проведении промежуточной аттестации

4.2 Критерии и шкала оценивания результатов освоения дисциплины (модуля) с экзаменом

Для дисциплин (модулей), заканчивающихся экзаменом, результат промежуточной аттестации складывается из баллов, набранных в ходе текущего контроля и при проведении экзамена:

В ФОС включен список вопросов и заданий к экзамену и типовой вариант экзаменационного билета:

Вопросы к экзамену:

1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.
2. Понятие культуры в межкультурной коммуникации.
3. Основные формы коммуникации.
4. Структура межкультурной коммуникации.
5. Аккультурация в межкультурной коммуникации.
6. Культурный шок в освоении «чужой» культуры.
7. Этноцентризм в процессах межкультурной коммуникации.
8. Возникновение межкультурной коммуникации в США и Европе.
9. Становление межкультурной коммуникации в России.
10. Современные направления развития межкультурной коммуникации.
11. Вербальная, невербальная и паравербальная коммуникации.
12. Стереотипы в межкультурной коммуникации.
13. Барьеры межкультурного понимания.
14. Конфликт в процессах межкультурной коммуникации.
15. Межкультурная компетентность/компетенция.
16. Специфика квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности в области межкультурной коммуникации.
17. Коммуникативные стратегии и тактики, риторические, стилистические и языковые нормы и приемы, принятые в разных сферах коммуникации, в том числе межкультурной.
18. Специфика квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Мурманский арктический университет»
(ФГАОУ ВО «МАУ»)

44.04.01 Педагогическое образование.

Направленность (профиль) Образование в области родного языка и литературы

Кафедра: филологии, межкультурной коммуникации и журналистики

Наименование дисциплины: Язык и межкультурная коммуникация

Билет № 1

Вопрос 1. Межкультурная компетентность/компетенция.

Вопрос 2. Этноцентризм в процессах межкультурной коммуникации.

Зав. кафедрой ФМККиЖ _____

О. В. Саватеева

Протокол № 6 от «27» февраля 2025 г.

Оценка	Критерии оценки ответа на экзамене
--------	------------------------------------

Отлично	Обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении вопроса. Владеет специальной терминологией, демонстрирует общую эрудицию в предметной области, использует при ответе ссылки на материал специализированных источников, в том числе на Интернет-ресурсы.
Хорошо	Обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, владеет специальной терминологией на достаточном уровне; могут возникнуть затруднения при ответе на уточняющие вопросы по рассматриваемой теме; в целом демонстрирует общую эрудицию в предметной области.
Удовлетворительно	Обучающийся имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, плохо владеет специальной терминологией, допускает существенные ошибки при ответе, недостаточно ориентируется в источниках специализированных знаний.
Неудовлетворительно	Обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, не владеет специальной терминологией, не ориентируется в источниках специализированных знаний. Нет ответа на поставленный вопрос.

Оценка, полученная на экзамене, переводится в баллы («5» — 20 баллов, «4» — 15 баллов, «3» — 10 баллов) и суммируется с баллами, набранными в ходе текущего контроля.

Итоговая оценка по дисциплине (модулю)	Суммарные баллы по дисциплине (модулю), в том числе	Критерии оценивания
Отлично	91 - 100	Выполнены все контрольные точки текущего контроля на высоком уровне. Экзамен сдан
Хорошо	81-90	Выполнены все контрольные точки текущего контроля. Экзамен сдан
Удовлетворительно	70- 80	Контрольные точки выполнены в неполном объеме. Экзамен сдан
Неудовлетворительно	69 и менее	Контрольные точки не выполнены или не сдан экзамен

5. Задания диагностической работы для оценки результатов обучения по дисциплине (модулю) в рамках внутренней и внешней независимой оценки качества образования

ФОС содержит задания для оценивания знаний, умений и навыков, демонстрирующих уровень сформированности компетенций и индикаторов их достижения в процессе освоения дисциплины (модуля).

Комплект заданий разработан таким образом, чтобы осуществить процедуру оценки каждой компетенции, формируемых дисциплиной (модулем), у обучающегося в письменной форме. Содержание комплекта заданий включает: *тестовые задания*

Комплект заданий диагностической работы

УК-4
Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-5
Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
ОПК-3. Способен использовать многообразие достижений отечественной и мировой культуры в процессе создания медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов
ОПК-4. Способен отвечать на запросы и потребности общества и аудитории в профессиональной деятельности

1. Базовые понятия межкультурной коммуникации

1. Аккультурация

1. процесс освоения «чужой» культуры, вхождение в «чужую» культуру; процесс присвоения инокультурным субъектом новой для себя системы релевантных сведений
2. полное растворение в новой для себя культуре, когда индивид перенимает ее образ жизни, естественным или насильственным путем
3. процесс, когда при столкновении с иной культурой индивид утрачивает собственную культурную идентичность, но и ценности новой для себя культуры им также не принимаются

2. «Чужой»

1. культурно значимый, как правило, негативно заряженный фактор, существенный при распознавании культурной идентичности индивида на основании совокупности разнородных культурно значимых признаков
2. индивид, утративший собственную культурную идентичность
3. культурно значимый фактор, существенный при распознавании культурной идентичности индивида на основании совокупности разнородных культурно значимых признаков.

3. Интеграция

1. отказ принимать доминирующую культуру и сохранение собственных культурных особенностей
2. идентификация личности как со своей, так и с новой культурой
3. процесс социально обусловленного речевого взаимодействия

4. Перцепция

1. интерпретирование информационного сообщения
2. осознание того, как субъект воспринимается и оценивается другими индивидами или

общностями

3. восприятие, представление, отражение

2. Проблема понимания в межкультурной коммуникации

1. Лакуна

1. определенное представление о действительности или ее элементе с позиции «наивного», обыденного сознания

2. порядок речевого поведения, установленный в данном обществе

3. отсутствие в одном языке слова для выражения понятия по сравнению с другим языком

2. Метод компарации

1. система вокализации речи

2. параллельное описание некоторого факта двух культур, выраженного в русском и эквивалентном ему иноязычном слове

3. взаимная самопрезентация партнеров в рамках этикетных слов и выражений

3. Фоновые знания

1. общий фонд, который позволяет говорящим на одном языке, то есть пользующимся одними и теми же лексическими, грамматическими и стилистическими ресурсами, понимать друг друга

2. определенное представление о действительности или ее элементе с позиции «наивного», обыденного сознания

3. значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях тексты, имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и окружению данной личности, включая и предшественников и современников

4. Совокупность относительно устойчивых представлений какого-либо этноса о моральных, умственных, физических качествах, присущих представителям других этносов

1. стереотип

2. мнение

3. убеждение

4. традиция

3. Конфликт в процессах межкультурной коммуникации

1. Барьеры в межкультурной коммуникации

1. Различные природные, климатические условия

2. беспокойство и волнение, языковые различия, этноцентризм, стереотипы, различия в интерпретации невербального поведения

3. подсознательное ожидание различия, а не сходства между культурами

2. «Серийная коммуникация»

1. передача информации с помощью различных несловесных символов и знаков (например, рисунков и т.п.)

2. серия информационных сообщений в короткий промежуток времени

3. передача информации по очереди от одного коммуниканта к другому

3. Тренинг

1. вид межкультурного тренинга, который целенаправленно готовит человека к коммуникации в рамках той или иной конкретной культуры

2. планомерно осуществляемая программа разнообразных упражнений с целью формирования и совершенствования умений и навыков в той или иной сфере человеческой деятельности

3. рассмотрение человека как механизма, действия которого могут быть описаны определенными конечными правилами

4. Установка предвзятого или враждебного отношения к представителям другого этноса, их культуре

1. этнический стереотип

2. шовинизм

3. стереотип

4. предрассудок